



# Mitteilungsblatt

## Markt Thierhaupten

und seiner Ortsteile Neukirchen | Hölzlarn  
Sparmannseck | Weiden | Ötz | Altenbach | Königsbrunn



### Bürgersprechstunde des 1. Bürgermeisters Toni Brugger

Falls Sie ein Anliegen haben, können Sie sich gerne telefonisch bei uns melden (Tel. 08271 8057-14).

Bürgermeister Toni Brugger wird versuchen, Ihre Anliegen zeitnah telefonisch oder persönlich zu klären. Wir bitten um Ihr Verständnis.

### Rathaus geschlossen!

Das Rathaus ist am **Freitag, den 19.05.2023** (Brückentag) geschlossen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Amtliche  
Bekanntmachungen  
des Marktes



untereinander. Hast du Lust auf einen schönen gemeinsamen Vormittag, melde dich sehr gerne!

Die **Freitagsgruppe** freut sich sehr über viele kleine neue Besucher, da wir hier noch Kapazitäten haben. Meldet euch sehr gerne bei Cornelia Frasch, Franziska Fetsch und Rebekka Gerblinger unter Telefonnummer 0176 21725857.

### ONLINE LESEN ... wann immer Sie wollen!

Lesen Sie Ihr neues Mitteilungsblatt einfach bequem online als PDF und optional im Archiv.



### Mutter-Kind-Gruppen

Jeden **Dienstag, Donnerstag und Freitagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr** gibt es die Möglichkeit sich mit Euren Kindern ab ca. 10 Monaten zur „MuKi“ zu treffen. Wir beginnen unser Treffen gemeinsam mit Kinderliedern, anschließend wird gebastelt, gespielt, gegessen ... und die Erwachsenen haben Zeit zum Austausch



Es gibt nur eins,  
das schlimmer ist,  
als wenn Leute  
über einen reden,  
und das ist,  
wenn sie nicht  
über einen reden.  
OSCAR WILDE

### „Zuckerl“ für Unternehmen, Vereine und Verbände in unserer Marktgemeinde.

In jeder Ausgabe unseres Mitteilungsblattes bieten wir etwas ganz Besonderes. Präsentieren Sie sich in unserer Rubrik „IM PORTRÄT“ und machen Sie auf sich aufmerksam.

Ihre Ansprechpartnerin:  
Frau Haag  
Markt Thierhaupten  
Telefon 08271 8057-14  
E-Mail: sabine.haag@thierhaupten.de

### Impressum

Mitteilungsblatt des Marktes Thierhaupten und seiner Ortsteile. Verantwortlich für den Inhalt des amtlichen Teils: Toni Brugger, 1. Bürgermeister Marktplatz 1, 86672 Thierhaupten Telefon 08271 805714 Fax 08271 805750

#### Layout Satz:

dialog:zone GmbH, Oliver Graf Ludwig-Thoma-Str. 34f 86405 Meitingen www.dialogzone.de Telefon 0175 1640314

**Bilder:** Markt Thierhaupten, freepik, pixabay, vecteezy  
**Druck:** Vogl Druck, Ostendorf

### Redaktionsschluss

für die nächste Ausgabe (458) ist der **16.05.2023**. Später eingereichte Artikel können nicht mehr berücksichtigt werden.

### Altpapiersammlung

Am **Samstag, 06.05.2023** durch den Schützenverein „Edelweiß“ Thierhaupten. Gesammelt wird ab 08.00 Uhr in Thierhaupten, Ötz, Königsbrunn, Altenbach und Weiden.

### Herzlichen Glückwunsch

Jeden Monat werden im Mitteilungsblatt runde Geburtstage (ab 70. Jahre, alle fünf Jahre) veröffentlicht. Die Verwaltung führt eine Liste, in der Bürgerinnen und Bürger eingetragen sind, die nicht im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden möchten.

Falls Sie einen „runden Geburtstag“ im laufenden Jahr haben und nicht im Mitteilungsblatt genannt werden möchten oder sogar wieder eine Veröffentlichung wünschen, bitte ich Sie sich bei uns telefonisch zu melden (08271 8057-14). Dies gilt ebenso für Hochzeitstage (ab 50 Jahre, alle zehn Jahre).

### Im Mai

**70. Geburtstag**  
Walter Weichenberger  
Peter Baumgärtner

**80. Geburtstag**  
Elfriede Fürbacher

**85. Geburtstag**  
Alfred Raba

**Goldene Hochzeit**  
Josefine und Johann Bräuer

### Vergangene Geburtstage:



**75. Geburtstag**  
Therese Kraus



**90. Geburtstag**  
Wilhelm Sedlmair

### Widerspruch gegen Weitergabe der Daten zur Wahlwerbung

Am **08.10.2023** wird die Wahl zum 19. Landtag stattfinden. Die Meldebehörde darf in den sechs Monaten vor der Wahl Auskunft über Namen und Adressen von Wahlberechtigten erteilen. Sollten Sie mit der Bekanntgabe Ihrer Namen und Anschriften an politische Parteien zu Wahlbezwecken nicht einverstanden sein, können Sie einer solchen Weitergabe widersprechen.

Sie sollten sich dazu möglichst frühzeitig an das Einwohnermeldeamt im Rathaus Thierhaupten, Zimmer 1 wenden. Der Widerspruch wirkt grundsätzlich unbefristet, er kann allerdings jederzeit zurückgenommen werden.

### Grundversorgung der Haushalte mit gelben Säcken

Erfreulicherweise hat sich die Fußballjugendabteilung des Sportvereins Thierhaupten e.V. sowie die Freiwillige Feuerwehr Neukirchen bereit erklärt, die Grundverteilung der gelben Säcke für das gesamte Marktgebiet 2023 zu übernehmen.

Es ist geplant, jeden Haushalt mit zwei Rollen der gelben Säcke zu beliefern. Dies entspricht dem jährlichen Durchschnittsverbrauch eines zwei Personenhaushalts.

**Arbeitsstätten** werden ebenso mitversorgt. Nutzer von gelben Containern werden nicht beliefert.



## Ferienprogramm in Thierhaupten

Der Markt Thierhaupten organisiert für das Ferienprogramm das „Spielmobil“ vom Kreisjugendring

**Zeitraum:** 28.08. – 01.09.2023

**Ort:** Grundschule Thierhaupten

**Buchungszeiten:**

- mit betreuter Mittagspause 09.00 – 16.30 Uhr
- ohne betreuter Mittagspause 09.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 16.30 Uhr

**Hygienevorschriften:** Zum Schutz der Teilnehmer werden die allgemeinen Hygienevorschriften eingehalten

**Weitere Hinweise:**

- Der Markt Thierhaupten übernimmt die Kosten für das Ferienprogramm. Anmeldung über Anmeldebogen auf unserer Homepage [www.thierhaupten.de](http://www.thierhaupten.de) oder bei Frau Hörmann, Zimmer Nr. 1.04, Tel.: 08271/8057-23 oder [alisa.hoermann@thierhaupten.de](mailto:alisa.hoermann@thierhaupten.de)
- Bitte denken Sie an: Brotzeit + Getränke für den gesamten Tag (inkl. Mittagspause), strapazierfähige Kleidung die schmutzig werden darf, feste Schuhe, Sonnenhut und Sonnencreme

### Kleine Menschen – große Feste

Wir feiern!

Manche Feste haben einen religiösen Hintergrund oder sie erinnern an besondere Ereignisse, sind Nationalfeiertage und einige sollen einfach nur Spaß machen.

Von Frühling bis Winter, auf der Welt gibt es viele Feste zu feiern. Ein buntes Kostüm bei Karneval in Rio, Weihnachten, ein indisches Drachenfes oder die Walpurgisnacht.

Du liebst die vielen Feste genauso sehr wie wir? Dann begleite uns auf einer Reise durch das ganze Jahr und komm zum Spielmobil.

Mitmachen können alle im Alter von 6-12 Jahren.

Wir freuen uns schon auf dich!



Ab Mai sind die gelben Säcke **nur noch im Wertstoffhof** zu der Öffnungszeit **samstags von 10 – 14 Uhr** erhältlich.

### Säuberung von Wald und Flur am 25.03. in Thierhaupten

Der Markt Thierhaupten organisierte am 25.03.2023 eine Säuberungsaktion von Wald und Flur. Diese wird durch den Landkreis Augsburg unterstützt indem die Entsorgungskosten übernommen werden. Rund 30 freiwillige ehrenamtliche Helferinnen und Helfer jeden Alters haben sich dazu bereiterklärt, den Freizeitwert von Thierhaupten wieder aufzuwerten. Bevor sich die Umweltengel auf den Weg gemacht haben, hatten sie sich noch mit Butterbrezen gestärkt. Danach teilten sie sich in mehrere Gruppen auf und säuberten alles rund um den Badeweiher, den Waldparkplätzen, am Baarer Berg / Schuttgrube, am Röhrnberg / Kreuzberg, in der Nähe vom Gewerbegebiet Gemeinewald sowie Richtung Lechbrücke. Mit Bedauern musste festgestellt werden, dass trotz vieler kostenloser Annahmestellen immer noch viel Müll an den Straßen- und Waldrändern entsorgt wird. Diese stören nicht nur optisch das Landschaftsbild, sondern gefährden vor allem die Pflanzen- und Tierwelt. Nach getaner Arbeit gab es als Dank für alle Helferinnen und Helfer noch eine kleine Brotzeit.

Am Ende waren alle zufrieden, etwas Gutes für die Natur getan zu haben. Bürgermeister Toni Brugger möchte sich nochmal herzlich bei allen für

ihre Unterstützung bedanken und hofft, dass sie nächstes Jahr wieder dabei sind.

### vhs Thierhaupten

**Klostermühlenmuseum: „Meister Müller mahle mir mein Mehl“**  
Unterhaltsamer Spaziergang durch das Klostermühlenmuseum, einer ehemaligen klösterlichen Getreidemühle, mit Geschichten und Anekdoten aus dem Leben eines Müllers, mit anschließendem Kaffeekränzchen auf der Mühlenwiese.  
1x, 24.06.2023, Sa, 13.00 – 16.00 Uhr, Gebühr: 9 €, Eingang Klostermühlenmuseum

**Workshop Papierschöpfen „Papier – die weiße Kunst“**  
Zunächst wird Wissenswertes zur Papiergeschichte und über die Arbeit in Papiermühlen vermittelt und die Geschichte der Thierhauptener Papiermühle dargelegt. Im zweiten Teil können die TeilnehmerInnen selber verschiedene Papierformate aus der Museumsbütte schöpfen, gautschen und pressen und eine kleine Sammlung an Büttenpapier mit nach Hause nehmen.  
1x, 17.06.23, Sa, 14.00 – 17.30 Uhr  
Gebühr: 13 €, Eingang Klostermühlenmuseum

**Kräuterwanderung im Sommer:**  
Im Hochsommer haben die Kräuter und Pflanzen die Sonnenkraft in sich aufgenommen und entfal-

### Wichtige Informationen

#### Notrufe

Polizei: 110  
Rettungsleitstelle (Rettungsdienst u. Feuerwehr): 112  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern: 116 117  
Zahnarzt Notdienst  
Kassenzahnärztliche Vereinigung Bayerns:  
www.notdienst-zahn.de

#### Gemeindliche Einrichtungen

##### Rathaus Thierhaupten:

08271 8057-0

##### Kath. Pfarramt Thierhaupten

08271 2444

##### Ev. Pfarramt Meitingen

08271 2025

##### Bauhof Thierhaupten

(nicht ständig besetzt):

08271 5788

Raba Karlheinz

Handy 0151 46134599

##### Kläranlage Thierhaupten

(nicht ständig besetzt!):

08271 2010

Braunmüller Karl

0170 7042509

##### Kloster Thierhaupten –

Hausmeister Sturm Jürgen

0151 46134602

##### Wasserzweckverband

##### Thierhaupten

08271 8057-18

08271 7598

0171 7863212

#### Öffnungszeiten

##### Rathaus

Montag bis Freitag: 8 – 12 Uhr

Donnerstag: 13 – 18 Uhr

##### Bücherei

Adresse: Klosterberg 5

Telefon: 08271 4217373

buecherei-thierhaupten@web.de

Dienstag: 16 – 18 Uhr

Mittwoch: 10 – 12 Uhr

Donnerstag: 17 – 19 Uhr

Sonntag: 10 – 12 Uhr

##### Wertstoffhof

Samstag: 10 – 14 Uhr

##### Sammelstelle für Grüngut

Samstag: 12 – 15 Uhr



## Pfarrei St. Peter und Paul Thierhaupten

Für unseren  
**Projektchor**  
suchen wir Jung und Alt,  
die Freude am Singen haben.  
(ab 16 Jahre)

Die Idee ist zunächst eine Messe zu gestalten. Es wäre schön, wenn sich daraus ein Kirchenchor für weitere Projekte entwickelt.

Das erste Treffen findet  
am **05.05.23** um **19:00 Uhr**

in unserer Pfarrkirche in Thierhaupten statt.

Wir freuen uns auf Euch!

Bei Fragen:  
Birgit Klaus - Tel. 08271-814471

ten jetzt ihr bestes Aroma. Es ist die Zeit der Kräuterweihe und des Frauentreibers, eine seit jeher wichtige Zeit des Kräuterrntens. Gemeinsam lernen wir die Kräuter des Spätsommers vor unserer Haustüre kennen, erfahren altes Wissen aus der Volksheilkunde, modernes Wissen aus der Phytotherapie und einiges über alte Bräuche und Mythen.

1x, 01.07.2023, Sa, 15.00 – 17.00 Uhr, Gebühr: 12 €, Treffpunkt: Beim Kreuz am Waldrand, Maria-Elend-Weg; Thierhaupten  
Anmeldung sowie weitere Informationen unter E-Mail: thierhaupten@vhs-augsburger-land.de oder online über www.vhs-augsburger-land.de

### Haushaltsplan 2023 und Finanzplan 2024 – 2026

Der Marktgemeinderat Thierhaupten hat in der Sitzung am 28.03.2023 den Haushaltsplan 2023 verabschiedet. Wie bereits im Vorjahr wollen wir die wichtigsten Eckdaten des Haushaltes im Mitteilungsblatt abdrucken.

#### Umfang des Haushaltes 2023:

Verwaltungshaushalt: 9.489.100 €  
Vermögenshaushalt: 7.473.700 €  
Gesamt volumen: 16.962.800 €  
Im Haushaltsjahr ist **keine** Kredit-

aufnahme vorgesehen. Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben aus dem Verwaltungshaushalt wurde auf 1.580.000 € festgesetzt.

#### Verwaltungshaushalt:

Die Steuerhebesätze für Grundsteuer A und B sowie Gewerbesteuer bleiben unverändert.

Grundsteuer A (350 %): 50.000 €  
Grundsteuer B (350 %): 397.000 €  
Gewerbesteuer (320 %): 2.000.000 €  
Einkommensteuerbeteiligung: 3.115.100 €  
Gemeindeanteil an der Umsatzsteuer: 214.000 €

#### Abzuführende Umlagen 2023:

Gewerbesteuerumlage: 219.000 €  
Kreisumlage: 2.648.200 €

#### Personalausgaben:

Die Gesamtpersonalausgaben für die gemeindlichen Mitarbeiter (Rathaus, Bauhof, Kindergarten, Kläranlage usw.) belaufen sich auf 1.949.700 €

#### Vermögenshaushalt:

Hoch- und Tiefbaumaßnahmen: 6.337.000 €  
Vermögenserwerbe: 338.000 €  
Tilgung bestehender Kredite: 422.000 €

Im Bereich der **Investitionen und Baumaßnahmen** liegt im Planjahr der Schwerpunkt bei der Gründung eines Seniorenzentrums im Zentrum Thierhauptens. Für die Fertigstellung des Hochwasserschutzes sind noch verschiedenste Maßnahmen in nicht unerheblichem Umfang eingeplant. Zudem soll im Zentrum Thierhauptens das Projekt „Neue Mitte“ umgesetzt werden. Für den geplanten Sportheimneubau des SV Thierhaupten ist seitens des Marktes Thierhaupten ein Investitionszuschuss berücksichtigt worden. Weiter sind neben Restzahlungen für die Erschließungsmaßnahmen unserer Baugebiete bzw. unseres Gewerbegebiets in Neukirchen, Ausgaben für Kanalsanierungsmaßnahmen aufgrund des Kanalsanierungskonzepts sowie für eine Rekultivierung der Deponie am Baarer Berg, fest eingeplant. Im Ortsteil Neukirchen sind neben der Erweiterung des Friedhofes Planungskosten für die Sanierung des Pfarrhauses vorgesehen. Hinzu kommen noch Grunderwerbskosten für den geplanten Ausbau der Ortsverbindungsstraße Thierhaupten - Ötz sowie weitere Planungskosten für eine Sanierung der Grund- und Mittelschule Thierhaupten.

#### Schuldenstand und Pro-Kopf-Verschuldung:

Schuldenstand zum 31.12.2022: 3.363.304 €  
Voraussichtliche pro Kopf-Verschuldung zum Ende des Jahres 2023: 720 €

#### Aktuelle Vergaben / Beschaffungen

Für den gemeindlichen Bauhof wurde eine Frontkehrmaschine zur Reinigung der Ortsstraßen beschafft.

#### Aufstellung eines Bebauungsplanes

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 11.04.2023 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich „Zwischen Meitingen

# Dekanat Augsburg-Land

## Dekanatswallfahrt 2023



**Samstag, 20. Mai 2023**  
**Thierhaupten**

**15.15 Uhr Treffpunkt Kloster Thierhaupten,**  
am Torbogen beim Parkplatz

**15.30 Uhr Start der Wallfahrt**

**Mit Impulsen gestaltete Wegstrecke, ca. 15 km**

**Ca. 21.30 Uhr Gottesdienst mit Dekan Thomas Pfefferer**  
in St. Peter und Paul, Thierhaupten

**Anschl. gemütlicher Ausklang im Pfarrheim Thierhaupten**

Die Fußwallfahrt findet bei jedem Wetter statt.  
Verpflegung für unterwegs bitte mitbringen!

**Info und Rückfragen: Brigitte Baumeister, Tel. 08291-8288 und**  
**Sofie Oswald, 08271-7992**  
(Motiv Labyrinth: Anita Gewalt)

### Initiative „1000 Schulen für unsere Welt“

Der Markt Thierhaupten dankt alle Spenderinnen und Spendern.



16,36 % (9.300 €)

Spendenziel: 56.838 €

Auf der Homepage des Marktes Thierhaupten ist jederzeit der aktuelle Spendenstand einzusehen.

**Ihre Spende können Sie auf folgendes Spendenkonto einreichen:**

**Empfänger:** Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP  
**Bank:** Westerwald Bank eG, Volks- und Raiffeisenbank  
**IBAN:** DE 94 5739 1800 0000 0055 50  
**BIC:** GENODE51WW1

**Verw.Zweck 1:** Markt Thierhaupten

**Verw.Zweck 2:** Ihre Adresse (ganz wichtig, damit eine Spendenbescheinigung ausgestellt werden kann!)



Straße, Wendelinusweg, Adalbert-Stifter-Straße, Teilweg und Eichendorffstraße“. Der Umgriff kann dem beigefügten Lageplan entnommen werden. Ziel der Planung ist eine städtebauliche Ordnung herzustellen sowie den Nachbarschaftsschutz zu gewährleisten. Für diesen Bereich wurde gleichzeitig eine Satzung über die Veränderungssperre erlassen.

### Bedeutung und Nutzung der Feldwege

Feldwege dienen vorrangig der Bewirtschaftung der land- und forstwirtschaftlich und gärtnerisch genutzten Grundstücke sowie dem Zugang zu dem entsprechenden Außenbereich gelegenen Betrieben.

**Die Benutzung der Wege zum Zweck der Erholung ist erlaubt, soweit sich aus sonstigen Vorschriften keine Beschränkungen ergeben.**

Wegerecht ist Wegepflicht, d.h. zum Begehen/Befahren/Bereiten sollen die Wege und nicht die Wiesen und Ackerflächen genutzt werden. Gegenseitige Rücksichtnahme heißt daher, landwirtschaftlichen Fahrzeugen die Vorfahrt zu lassen. Es heißt aber auch, auf den Wegen zu bleiben und das private Eigentum der Anlieger zu respektieren. Aufgrund der trockenen Jahreszeit können oftmals Staubwolken entstehen, wir bitten

alle Benutzer der Feldwege Verständnis gegenüber den vorbeifahrenden Landwirten zu zeigen. Ebenso appelliert der Markt Thierhaupten an alle, Verpackungsmüll sowie Glasflaschen etc. ordnungsgemäß zu entsorgen und nicht auf den Ackerflächen. Dies kann zu erheblichen Schäden für die Landwirte führen.

### Straßenreinigung, Beseitigung von Unkraut

Der Markt Thierhaupten hat die Straßenanlieger mit der Verordnung über Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen vom 20.05.2021 verpflichtet, regelmäßig die Straßen zu kehren und das Unkraut zu entfernen.



Wir dürfen an diese Verpflichtungen erinnern. Dies dient auch zum Schutz der Anlieger. Wenn der Schmutz bei Regenfällen in die Straßenentwässerung gelangt, besteht die Gefahr der Verengung oder Verstopfung. Möglicherweise führt eine solche Verstopfung auch zu Überflutungen, die an der Grundstücksgrenze nicht Halt

machen und in privaten Grundstücken Schäden verursachen.

Auch Unkraut führt dazu, Schmutz zurück zu halten und verursacht abhängig davon Straßenschäden. Wir möchten in diesem Zusammenhang alle Straßenanlieger daran erinnern, die notwendigen Reinigungs- und Unterhaltungsarbeiten im eigenen Interesse wahrzunehmen.

### Kanalabrechnung 2022 – Landwirtschaftliche Betriebe mit Viehhaltung

Für den Abzug der Großvieheinheiten bei der Abrechnung der Kanalbenutzungsgebühren vom 01.07.2022 bis 30.06.2023 ist es erforderlich, dass die Gebührenpflichtigen ihren durchschnittlichen Viehbestand im Jahr 2022 an die Gemeindeverwaltung melden. Hierzu werden die **bereits bekannten** landwirtschaftlichen Betriebe von der Gemeindeverwaltung angeschrieben und um Abgabe des Meldeformulars gebeten.

**Wer sich nach dem 30.06.2022 einen Viehbestand neu angeschafft hat, muss dies bis spätestens 23.06.2023 im Rathaus (Frau Thunitgut, Zimmer 1.02, Tel. 08271 8057-21) selbstständig melden.**



### TERMINVORSCHAU Marktgemeinderat

#### Geplante Gemeinderatssitzungen

Dienstag, 23. Mai 2023  
Dienstag, 20. Juni 2023  
Dienstag, 18. Juli 2023  
Dienstag, 19. September 2023  
Dienstag, 17. Oktober 2023  
Dienstag, 07. November 2023  
Dienstag, 28. November 2023  
Dienstag, 19. Dezember 2023

Sitzungsbeginn ist jeweils um **19.00 Uhr**.

Änderungen bleiben vorbehalten!



Bebauungsplan



Wir suchen Dich!

## Dirigent/in für unsere Jugendkapelle

### Du hast...

- ... Spaß an konzertanter und bayerisch-böhmischer Blasmusik
- ... ein Talent dafür, junge Musikerinnen und Musiker für neue Stücke zu begeistern
- ... erste Erfahrungen in der Leitung von Orchestern
- ... Lust, Teil eines engagierten Vereins zu sein

### Wir sind...

- ... eine dynamische, motivierte Jugendkapelle aus dem nördlichen Landkreis Augsburg
- ... 50 junge Musikerinnen und Musiker zwischen 12 und 26 Jahren mit Freude am gemeinsamen Musizieren
- ... bereit für neue Herausforderungen im Bereich der Mittelstufe
- ... ein Top Team, das sich auf eine neue musikalische Leitung freut

Dein Interesse ist geweckt? Melde Dich bei uns!

www.musikverein-thierhaupten.de  
info@musikverein-thierhaupten.de  
Besuch uns auch auf  
Facebook & Instagram!



Musikverein Thierhaupten 1863 e.V.  
Klosterberg 8  
86672 Thierhaupten





### Wasserentnahme aus Hydranten für die Befüllung von Schwimmbecken

Die Anzahl von Hauseigentümern, die größere Wasserbehälter, beispielsweise Pools, mit Wasser befüllen, ist in den letzten Jahren sehr stark angestiegen. Aufgrund hygienischer Vorschriften ist es **nicht mehr zulässig**, diese Behältnisse über Hydranten selbst aus dem Trinkwassernetz zu befüllen. Auch eine Befüllung durch die örtliche Feuerwehr ist **nicht statthaft**. Wir bedanken uns für Ihr Verständnis

### Freihalten der Hydranten

Nicht immer sind Hydranten für jeden sofort ersichtlich, wie dieser **Überflurhydrant**.



Überflurhydrant

Oftmals müssen wir zur Wasserversorgung mittels sogenannten **Unterflurhydranten** arbeiten. Diese ovalen Deckel befinden sich auf Gehwegen, Fahrbahnen oder Parkbuchten wieder. Gekennzeichnet mit der Auf-



Unterflurhydrant

schrift „Hydrant“, kann man unverwechselbar so einen Hydranten auffinden.

Die Kennzeichnung von Unterflurhydranten geschieht mittels Hinweisschilder für Hydranten. Das sind rot umrahmte, 25 x 20 cm große Plasticschilder, welche sich an Laternen, Zäunen, Schildern, Hauswänden etc wiederfinden.



Auf diesen Schildern finden sich viele Zahlen und Markierungen wieder, welche zum Auffinden des Hydranten notwendig sind. Findet man also z. B. beim Parken in der unmittelbaren Umgebung solch ein Schild, lohnt es sich, etwas genauer hinzusehen. **Denn das Parken auf Hydranten ist verboten.**

Die Feuerwehren haben uns darauf hingewiesen, dass das Öffnen der Unterflurhydranten mittels Hydrantenschlüssel durch Heckenüberhänge oftmals erschwert wird. Wir bitten alle Grundstückseigentümer darauf zu achten, dass dort die Hecken großzügig zugeschnitten werden.

### Soziales Netzwerk Thierhaupten

Wir sind da für **Thierhaupten mit seinen Ortsteilen**

- Wir bieten an:
- ▶ Kurzzeit-Betreuung
  - ▶ Besuchsdienst auf Wunsch
  - ▶ Hilfe beim Einkaufen
  - ▶ Fahrdienste und Begleitung zu Arzt und Behörden
  - ▶ Unterstützung von Familien und Alleinerziehenden
  - ▶ Kleine Reparaturen im Rahmen der Nachbarschaftshilfe

**Rufen Sie uns auch an, wenn Sie weitere Hilfe benötigen.**

Ihr Ansprechpartner: **Marktgemeinde Thierhaupten Tel: 08271/8057-14**

Mo - Fr 8:00-12:00 Uhr, Do 13:00-18:00 Uhr | Wir gewährleisten absolute Diskretion. Die Hilfestellung erfolgt kostenlos.



### Soziales Netzwerk Thierhaupten

#### Wichtige Info

Liebe Bürgerinnen und Bürger, endlich ist es wieder so weit. Nach fast zweijähriger coronabedingten Zwangspause starten wir wieder mit der Seniorenberatung des „Sozialen Netzwerkes Thierhaupten“. Die Beratungstermine finden jeden ersten und dritten Dienstag, beginnend **am 02.05.2023 ab 14.30 Uhr** in einem Raum der Raiffeisenbank Thierhaupten statt. Bitte folgen Sie einfach dem Hinweisschild. Wir möchten nochmals darauf aufmerksam machen, dass sich unser Beratungsangebot auf alle Bürger und nicht nur auf Seniorinnen / Senioren bezieht. Zusätzliche nützliche Informationen finden Sie auch im Schaukasten des „Sozialen Netzwerkes Thierhaupten“, direkt neben dem Eingang ins Rathaus. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns in Anspruch nehmen.

#### Das soziale Netzwerk Thierhaupten rät: Telefonkette als Notrufsicherung

Liebe Mitbürgerinnen u. Mitbürger, eine kostengünstige und einfache Form der Notfallabsicherung ist eine „Telefonkette“. Dies kann leicht von Verwandten, Nachbarn, oder im Bekanntenkreis selbst organisierte werden. Es ist eine Telefonrunde, bei der sich alle Beteiligten regelmäßig in einer festgelegten Reihenfolge zu einer bestimmten Zeit anrufen. Meldet sich eine Teilnehmerin oder



**BIERGARTEN SAISON START**  
1. Mai ab 11 Uhr mit Holzfassanstich.  
Bei schlechtem Wetter Ersatztermin, den 7. Mai 2023

**TRADITIONELLE BAYRISCHE KÜCHE**

**MITTAGSTISCH**  
von Mittwoch bis Freitag 11-14 Uhr,  
täglich wechselndes Mittagsmenü für 9,90 Euro p. P.

**VERANSTALTUNGSRÄUME**  
für Ihre Familienfeste, Firmen-Events und Weihnachtsfeiern

**Adresse:**  
Klosterberg 8, 86672 Thierhaupten  
Anfahrt über Augsburg Str. 22

**Öffnungszeiten:**  
Mittwoch bis Sonntag 11-22 Uhr, durchgehend warme Küche!

**Für Reservierungen:**  
Tel.: 08271/4217555  
E-Mail: info@klosterwirt-th.de  
www.klosterwirt-th.de

# Mitteilungsblatt

## Redaktionsschluss

für die nächste Ausgabe (458) „Juni 2023“  
ist am 16. Mai 2023.

Später eingereichte Artikel können nicht mehr berücksichtigt werden. Alle Artikel sollten in digitaler Form z.B. Word geliefert werden. Bitte stellen Sie uns dabei auch Ihr Logo in digitaler Form zur Verfügung.  
e-mail: info@dialogzone.de

## AUTO KATZENBOGEN GmbH

**HALLO FRÜHLING  
MIT ORIGINAL BMW ZUBEHÖR IN DEN FRÜHLING.....**

**Auto Katzenbogen GmbH**  
Heuweg 13  
86672 Thierhaupten-Neukirchen

Telefon: +49 8276 58499 - 0  
Telefax: +49 8276 58499 - 15

**BMW Service**  
Autorisierte Vertragswerkstatt

**MINI Service**  
Autorisierte Vertragswerkstatt



ein Teilnehmer nicht, wird nachgesehen, und eventuell im Notfall ein Hilfsdienst (oder eine festgelegte Person) verständigt. Dies ist ein wesentlicher Teil einer „Notfallabsicherung“. Außerdem hat dies zur Folge, dass regelmäßig mit anderen Menschen Kontakt aufgenommen wird. Auch ein angenehmer Nebeneffekt. Bitte beachten: Die „Telefonkette“ ersetzt keinen „Hausnotruf“, sondern ist eine zusätzliche Absicherung! Gerne sind wir dabei behilflich. Sprechen Sie uns an!

#### Ihr Team vom SNT:

Günther Bruckbauer Tel. 08271 5445  
Hannelore Ritzka Tel. 08271 5372  
Hans Offinger Tel. 08276 763

#### Gemeindebücherei Thierhaupten St. Peter und Paul



#### Liebe LeserInnen,

auch im Mai werden Sie wieder neue Bücher bei uns finden. Diesmal haben wir besonders Krimis eingestellt. Wir werden auch weiterhin dafür sorgen, dass jeden Monat 25 – 30 neue Medien eingestellt werden können. Das sind Romane und Sachbücher für Erwachsene, Kinderbücher und CD's für Kinder. Und natürlich auch Tonies, die sehr beliebt sind und viel ausgeliehen werden. Dieses Jahr hat unsere Bücherei 70jähriges Jubiläum, das im November begangen werden soll. Über das genaue Programm werden wir Sie noch informieren. Fest steht bereits, dass der Autor Titus Müller für eine Lesung zugesagt hat. Seine Bücher „Die fremde Spionin“, „Das zweite Geheimnis“ und „Der letzte Auftrag“ (ab Ende Mai) können Sie bei uns ausleihen.

#### Buchempfehlung

Marianne Lang empfiehlt das Buch „Kleine Geschichte der Ukraine“ von Andreas Kappeler. Das Buch informiert über die wichtigsten Ereignisse der ukrainischen Geschichte vom Beginn der schrift-

lichen Aufzeichnungen etwa um 800 bis zur Gegenwart Ende 2018 in sehr sachlicher, dichter Sprache.



Der Autor geht ein auf die geographische Gliederung des Landes mit seinen fünf Teilregionen, den Begriff „Ukraina“ in der Bedeutung „Grenzland“, auf die vielen ethnischen Gruppen, wie Polen, Russen, Juden, Deutsche und andere mehr, die das Land geprägt haben. Besonders interessant unter dem Aspekt des gegenwärtigen Krieges ist die Geschichte der Geschichte der Kiewer Rus mit den Zaren und der heutigen Herrschaft in Moskau.

#### Mitteilungen anderer Behörden



#### Anonyme Alkoholiker

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich jeden Montag um 19.30 Uhr im Clubraum in der Johanneskirche in Meitingen, Sankt-Johannes-Straße 6. Kontakttelefon 0821 19295.

#### Landratsamt Augsburg



#### Kostenlose Energiesprechstunde

Planen Sie eine Modernisierung Ihrer Immobilie, möchten Sie neu bauen oder sich über den Einsatz von erneuerbaren Energien informieren? Dann nutzen Sie die kostenfreie Energiesprechstunde des Landkreises

Augsburg! Erfahren Sie alles Wichtige zum Thema Energieeffizienz, zu Energie- und Kosteneinsparmöglichkeiten und welche Fördermittel Sie dabei nutzen können. In 45-minütigen Einzelgesprächen geht ein neutraler Energieberater auf Ihre individuellen Fragestellungen ein und zeigt Handlungsmöglichkeiten auf. Auch Bauwillige profitieren von der kostenfreien Energiesprechstunde. Denn sie erfahren nicht nur, welche gesetzlichen Rahmenbedingungen nach dem neuen Gebäudeenergiegesetz (GEG) einzuhalten sind, sondern auch wie durch energieeffizientes Bauen Fördermittel genutzt werden können.

#### Die Termine werden nach Voranmeldung vergeben:

Landratsamt Augsburg  
Frau Johanna Jobelius-Wojtczyk  
Tel. 0821 3102-2222  
E-Mail: klimaschutz@LRA-a.bayern.de

**Donnerstag, 11.05.2023**, Zimmer 1.65  
von 08.30 Uhr bis 15.30 Uhr

Als zusätzlichen Service bietet der Landkreis Augsburg eine **telefonische Beratung** für Landkreisbürger an. Diese ist **Montag bis Donnerstag von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr** und **Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr** unter Tel. 0821 3102-2884 erreichbar. Fragen zu Heiz- und Haustechnik, Erneuerbaren Energien, Energie-Einsparmaßnahmen und Förderprogrammen werden Ihnen hier kompetent beantwortet

#### Klimafreundlich Strom auf dem eigenen Dach erzeugen:

##### Solarberater gibt Tipps

Eine Photovoltaikanlage auf dem Haus- oder Firmendach zu installieren, ist attraktiv: Qualität und Leistung der Anlagen sind in den letzten Jahren gestiegen und Strom vom eigenen Dach ist wesentlich günstiger als vom Stromanbieter. Die Integration eines Batteriespeichers macht die Solarenergie zudem flexi-

**falch**  
SCHUHMODE

Schuhmode Falch  
Marktplatz 5  
86485 Biberbach

Telefon 08271 34 21  
info@schuhmode-falch.de  
www.schuhmode-falch.de

Mo-Fr. 9.00-12.00 & 14.30-18.00  
Mi. 9.00-12.00  
Sa. 9.00-13.00

**Schreinerei  
Günther Schmid**

*Wir fertigen  
individuelle Möbel  
für Sie*

Wohneinrichtungen  
Küchen  
Esszimmer  
Bäder | Schlafzimmer  
Garderoben  
Innenausbau  
Böden | Türen  
Objekteinrichtungen

Gartenweg 1  
86684 Holzheim OT-Stadel  
Tel. 08276 / 589319  
info@schreinerei-gschmid.de  
www.schreinerei-gschmid.de

**MEIN  
SCHREINER**

Feine Backwaren aus Meisterhand

**RABA**  
BÄCKEREI · KONDITOREI

Herzog-Tassilo-Straße 1  
86672 Thierhaupten  
Telefon 08271/2510  
Telefax 08271/80 21 39  
E-Mail: baecckerei-raba@freenet.de

**BARL**  
MASCHINENBAU

EINFACH  
BESSER!

SCHÜTTGUTTECHNIK  
MADE IN GERMANY

Seit mehr als 200 Jahren sind wir als Familienbetrieb in Thierhaupten-Neukirchen ansässig. Wir sind spezialisiert auf die Herstellung von Komponenten für die Verfahrenstechnik im Schüttgutbereich und können auf eine über 30 Jahre lange Erfahrung zurückblicken. Unsere qualitativ hochwertigen Dosier-, Förder- und Absperrgeräte werden auf der ganzen Welt genutzt.

BARL MASCHINENBAU GMBH · ST. VITUS-STRASSE 33 · D-86672 THIERHAUPTEN-NEUKIRCHEN  
TELEFON 082765843-0 · TELEFAX 082765843-50 · WWW.BARL-MB.DE · INFO@BARL-MB.DE

**pflege zentrum meitingen**

Ökumenische Sozialstation  
Meitingen und Umgebung gGmbH

Telefon 0 82 71 - 81 39 4 - 0  
www.sozialstation-meitingen.de



#### Spezialitäten aus unserem Hofladen

- Jeden Freitag **kesselfrische Weißwürste**
- Frischer Leberkäs und viele weitere **hausgemachte Wurstspezialitäten**
- **Öffnungszeiten:**  
Fr. 7:30 - 17:00 Uhr,  
Sa. 7:30 - 12:00 Uhr

**Gasthaus zum Bäckerwirt,**  
Baarer Straße 9, 86684 Holzheim,  
Telefon 0 82 76 - 58 19 78



bel und wetterunabhängig verfügbar. Doch der Einbau einer Photovoltaikanlage bedarf sorgfältiger Überlegungen und Planungen. Interessierte Bürgerinnen und Bürger aus dem Landkreis Augsburg können sich seit Neuestem kostenfrei unter der Telefonnummer 0821 3102 2195 beraten lassen. Der Solarberater des Landratsamts, Tim Miltenberger, berät dabei neutral rund um das Thema Photovoltaik auf Wohngebäuden.

Darüber hinaus gibt es eine kostenfreie Online-Photovoltaikberatung für Privatpersonen und Kommunen sowie Landwirte und Unternehmen aus dem Landkreis Augsburg. In den Einzelgesprächen geht ein neutraler Solarexperte der deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie (DGS) auf individuelle Fragen ein und zeigt Handlungsmöglichkeiten auf.



**Kontakt:**  
 Tim Miltenberger  
 Landratsamt Augsburg,  
 Fachbereich Klimaschutz & Mobilität  
 Telefon: 0821 3102 2195  
 E-Mail: klimaschutz@LRA-a.bayern.de  
 www.landkreis-augsburg.de/energieberatung



**Die passende Heizung für mein Haus und geeignete Sanierungsmaßnahmen**

Kostenfreier Online-Vortrag des Landratsamts Augsburg für Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Augsburg.

**Themen im Überblick:**

- Grundlagen einer energetischen Sanierung
- Was ist die passende Heizung für mein Haus?
- Worauf es bei der Heizungssanierung ankommt
- Welche zusätzlichen Maßnahmen sind u. U. erforderlich bzw. sinnvoll?
- Fördermöglichkeiten

**Termin: Dienstag, 16.05.2023 von 18 bis ca. 20 Uhr**

Referent ist der unabhängige Energieberater Hartmut Adler des Arbeitskreises Energie des Landratsamtes Augsburg. Die Wahl des neuen Heizsystems steht bei einer Heizungssanierung im Mittelpunkt. Der Zustand des Gebäudes, die Klimabilanz, der Kostenpunkt, der Brennstoff: Es gibt viel zu beachten. Welches System sich in Ihrem Fall lohnt, erfahren Sie in diesem Online-Vortrag.

**Teilnahmevoraussetzung**

Zur Teilnahme am Online-Vortrag benötigen Interessierte einen PC

oder ein Notebook mit einer guten und stabilen Internetverbindung. Von Vorteil ist die zusätzliche Nutzung eines Headsets.

**Anmeldung**

Aufgrund der beschränkten Teilnehmerzahl wird um eine verbindliche Anmeldung per E-Mail an klimaschutz@LRA-a.bayern.de bis **Freitag, 12.05.2023**, gebeten. Die Anmeldung wird erst wirksam, wenn diese durch das Landratsamt bestätigt wurde. Den zugehörigen Veranstaltungslink erhalten die Teilnehmenden rechtzeitig vor der Veranstaltung zugesandt. Bei der Anmeldung werden die folgenden Angaben benötigt:

1. Name und Vorname
2. PLZ und Ort
3. Telefonnummer sowie E-Mailadresse (für Rückfragen)

**Weitere Informationen online:**

Auf [www.landkreis-augsburg.de](http://www.landkreis-augsburg.de) unter der Rubrik: Wirtschaft, Klimaschutz, Mobilität – Klimaschutz & Mobilität – Energieberatung Wohngebäude – Downloads

**Kunstpries 2023 des Landkreises Augsburg**

**Ausschreibungskriterien:**

- 1) Zweckbestimmung**  
 Auszeichnung einer hervorragenden Leistung auf dem Gebiet der Bildenden Künste dreidimensional. Prämiert werden sollen keine Einzelwerke, sondern herausragende Lebensläufe. Besondere Verdienste um die Kunst und Kultur im Landkreis Augsburg sollten bei der Vergabe verstärkt beachtet werden.
- 2) Höhe**  
 3.500 €. Der Preis kann einheitlich oder zu mehreren Teilen festgesetzt werden. Zusätzlich zu dem Geldbetrag wird eine Urkunde verliehen. In besonderen Fällen können zusätzliche undotierte Würdigungen vergeben werden.
- 3) Empfängerkreis**  
 Einwohner des Landkreises Augsburg, die in persönlicher Hinsicht auszeichnungswürdig sind

**Öffnungszeiten:**

MO+DI	08:00 - 12:30 Uhr	14:00 - 18:00 Uhr
MI	08:00 - 12:30 Uhr	nachmittags geschlossen
DO	08:00 - 12:30 Uhr	14:00 - 19:00 Uhr
FR	08:00 - 18:00 Uhr	durchgehend
SA	08:00 - 12:00 Uhr	

Baarer Straße 15  
 86672 Thierhaupten  
 Tel.: 08271 - 30 31  
 Fax 08271 - 73 45

[www.tassilo-apotheke.de](http://www.tassilo-apotheke.de) • [info@tassilo-apotheke.de](mailto:info@tassilo-apotheke.de)

**BECKER**  
 Besser Auto waschen.  
 An der Via Claudia in Meitingen

SB-Autowaschcenter mit Powerschaum, Staubsaugern und Fußmattenreiniger!

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Samstag  
 6:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Donauwörther Straße 47  
 86405 Meitingen  
[www.besserautowaschen.de](http://www.besserautowaschen.de)

Auch! 86368 Gersthofen in Röntgenstraße 46

**BECKER**  
 Qualität günstig tanken.  
 An der Via Claudia in Meitingen

JETZT STATIONSKARTE SICHERN!

Günstig tanken und dabei 1 Cent/l sparen!  
 Tankkunden erhalten zusätzlich 5% Nachlass an unseren SB-Waschanlagen in Meitingen und Gersthofen.  
 Anträge unter:  
[www.Beducker-tanken.de](http://www.Beducker-tanken.de)

Öffnungszeit: 24/7

**Kai's**  
 Thai-Massage Studio

<b>Traditionelle Thaimassage</b>	60 min 42,- €	<b>Hot-Stone Massage</b>	60 min 42,- €
90 min 47,- €	90 min 57,- €	90 min 57,- €	120 min 71,- €
120 min 61,- €		<b>Kräuterstempel-massage</b>	60 min 42,- €
		90 min 57,- €	90 min 57,- €
		120 min 71,- €	120 min 71,- €
<b>Thaimassage</b>	60 min 37,- €	<b>Fußmassage</b>	60 min 32,- €
90 min 47,- €	90 min 47,- €		
120 min 61,- €			
<b>Aromaölmassage</b>	60 min 37,- €		
90 min 47,- €			
120 min 61,- €			

Öffnungszeiten:  
 Mo. - Sa.: 09.00 - 20.00 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung

Keine Erotik-Massagen

Überraschen sie ihre Lieben mit einem Gutschein

Hauptstr. 14 - 86674 Baar  
 Tel.: 08276 5891405  
 Mobil: 0174 5740436  
 Email: [kais.thaimassage@gmail.com](mailto:kais.thaimassage@gmail.com)

**meyr**  
 heizkessel GmbH

UMWELTFREUNDLICH  
 ENERGIEEFFIZIENT  
 NACHHALTIG  
 STAATL. GEFÖRDERT  
 ZUKUNFTSSICHER  
 sofort betriebsbereit

**STARTEN SIE JETZT DIE HEIZ REVOLUTION**

UND SICHERN SIE SICH JETZT IHRE NEUE WÄRMEPUMPE

Erdweg 12 • 86554 Pöttmes  
 Telefon: 08253 - 99724 - 10

[info@meyr-heizkessel.de](mailto:info@meyr-heizkessel.de)  
[www.meyr-heizkessel.de](http://www.meyr-heizkessel.de)



und ihren Aufenthalt (Hauptwohnung) seit mindestens 1. Juli des Vorjahres im Landkreis Augsburg haben, den Großteil ihres Lebens im Landkreis Augsburg verbracht haben oder einen starken Bezug zum Landkreis Augsburg nachweisen können. Bei Gruppen müssen mindestens zwei Drittel Einwohner des Landkreises Augsburg sein.

#### 4) Vergabeverfahren

- 4.1 Der Preis wird bei Vorliegen auszeichnungswürdiger Leistungen jährlich vergeben.
- 4.2 Der Preis wird an die gleiche Person oder Gruppe nur einmal vergeben.
- 4.3 Das Recht, Personen oder Gruppen für den Preis vorzuschlagen, steht jedermann zu (auch Künstlern selbst).
- 4.4 Die Vorschläge sind **bis zum 19.05.2023** schriftlich beim Landratsamt Augsburg – Frau Carina Kaminski, Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg einzureichen oder bevorzugt per Email an [kunstpreis@LRA-a.bayern.de](mailto:kunstpreis@LRA-a.bayern.de) zu senden. Die üblichen Unterlagen (persönlicher Lebenslauf, Angaben über den künstlerischen Werdegang) sind beizufügen.
- 4.5 Die Entscheidung über die Preisvergabe trifft der Ausschuss für Bildung, Schule und Kultur aufgrund von Vorschlägen von Sachverständigen, welche vom Landrat bestellt werden.
- 4.6 Die Preisübergabe erfolgt durch den Landrat.
- 4.7 Der Preisträger muss mit einer evtl. Veröffentlichung persönlicher Daten einverstanden sein.
- 4.8 Für alle Entscheidungen aus Anlass der Vergabe des Kunstpreises ist der Rechtsweg ausgeschlossen.

#### Broschüre „Besonders sparsame Haushaltsgeräte“

Auch dieses Jahr bietet das Landratsamt Augsburg die Broschüre „Be-

sonders sparsame Haushaltsgeräte 2023“ für Bürgerinnen und Bürger an. In der bereits 30. Ausgabe der Verbraucherinformation werden die 2021 eingeführten Energielabels erklärt sowie Stromspartipps für den Kauf und bei der Nutzung von Haushaltsgeräten gegeben.

Die Listen der sparsamsten Haushaltsgeräte und die Verbrauchsangaben für durchschnittliche, aber auch für besonders ineffiziente Geräte, helfen den Haushalten dabei, eine klimafreundliche und kostengünstige Entscheidung zu treffen. Ein Blick in die Broschüre lohnt sich also.

Die Broschüre steht ebenfalls zum Download unter



#### STADTRADELN 2023

##### Der Landkreis Augsburg radelt für ein gutes Klima

Der Landkreis Augsburg organisiert auch im Jahr 2023 den internationalen Wettbewerb STADTRADELN. Im Zeitraum vom **13.05. bis 02.06.** sammeln die Bürgerinnen und Bürger sowie Mitglieder der Kommunalparlamente in 21 Tagen möglichst viele Kilometer mit dem Fahrrad – egal ob beruflich oder privat. Mitmachen dürfen alle, die im Landkreis wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine (Hoch-) Schule besuchen. Am **24.07.** werden im Landratsamt Augsburg die besten Einzelradelnden und Teams in den folgenden Kategorien prämiert:

- Personen mit den meisten Radkilometern
- Fahrradaktivstes Team mit den meisten Radkilometern

- Fahrradaktivstes Team mit den meisten Radkilometern pro Person
- Fahrradaktivstes Team mit den meisten Teammitgliedern

#### Weitere Informationen:

Sie finden nähere Infos zur Kampagne und zu einzelnen Veranstaltungen sowie zur Anmeldung finden Sie unter: [www.stadtradeln.de/landkreis-augsburg](http://www.stadtradeln.de/landkreis-augsburg)

#### Bezirk Schwaben



#### Musikalische (Wieder-) Entdeckungen aus Südosteuropa. Konzert anlässlich des Europatags 2023.

Unternehmen Sie mit uns eine musikalische Reise in die historische Region der Bukowina – heute in Rumänien und der Ukraine gelegen. Multiethnizität und Multireligiosität prägten die Region und Spuren dessen spiegeln sich auch in der Musik wider. Der orthodoxe Kirchenchor des Erzbistums Suceava – Rădăuți (Rumänien) nimmt Sie auf eine Klangreise mit in diese Region am östlichen Rand der EU. Es werden Chorstücke und Duette in rumänischer, ukrainischer sowie deutscher Sprache gesungen. Mit diesem musikalischen Beitrag laden wir Sie herzlich ein, die vielfältigen Klänge der Bukowina kennenzulernen und vielleicht das eine oder andere Musikstück aus Südosteuropa (wieder) zu entdecken.

Das Konzert wird organisiert von dem Bukowina Institut an der Universität Augsburg und der Stabsstelle für Europäische Angelegenheiten des Bezirks Schwaben. Eintritt frei, Spenden erbeten.

#### Veranstaltungsorte:

- 10.05. Barfüßerkirche am Lech 1, 86150 Augsburg; Beginn 17 Uhr
- 11.05. Herzog Tassilo Saal, Kloster Thierhaupten; Beginn 18 Uhr

## Sturm, Wasser oder Überspannung?

Ich helfe Ihnen ...!

**... durch Reparatur oder Ersatz bei elektronischen und elektrischen Geräten aller Art ... und erstelle bei Bedarf ein Gutachten für Ihre Versicherung.**

Hilfe und Termine nach Vereinbarung unter:  
Anrufbeantworter: 08276/909 39 39 • E-Mail: [service@eaqs.de](mailto:service@eaqs.de)



Rolf Urbanke Electronic and Acoustic Quality Services  
Rosenweg 4 - 86672 Thierhaupten/Neukirchen



## Mit mir können Sie rechnen!

In allen steuerlichen Fragen und Angelegenheiten bin ich für Sie da.  
Erstellung von Einkommensteuererklärungen und betrieblicher Steuererklärungen  
Jahresabschlussstellung  
laufende Finanzbuchhaltung  
laufende Lohnbearbeitung  
steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung



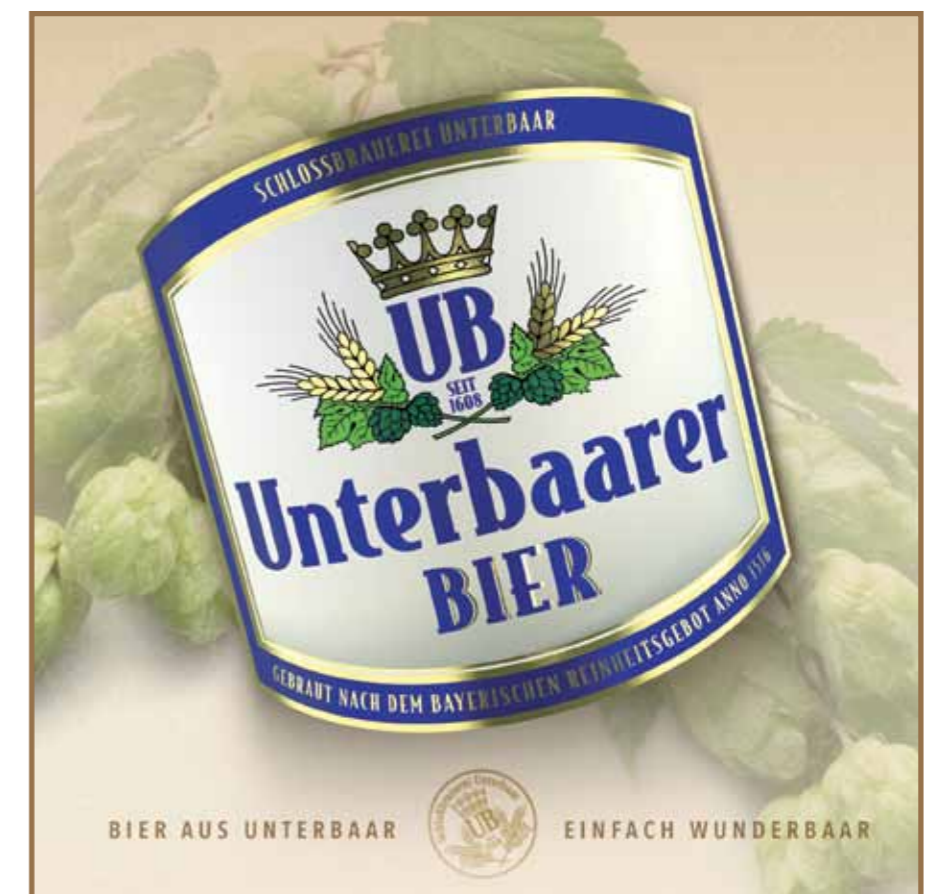
### Anneliese Kauer

Dipl.-Kaufrau | Steuerberaterin

Hochweg 3 - 86672 Thierhaupten - Telefon 0 82 71/42 17 95 8

E-Mail: [anneliese.kauer@web.de](mailto:anneliese.kauer@web.de)

Termine nach Vereinbarung





Vereine & Verbände



**Fischerverein Thierhaupten e.V.**

**Monatlicher Fischverkauf**

Fischverkauf ist am Samstag, den 13.05.2023 von 9 bis 11 Uhr im Fischerheim.

Vorbestellungen sind möglich bei Stiglmaier Manfred unter der Telefonnummer: 08271 802866. Geräucherete Fische bitte mindestens fünf Tage vorher bestellen. Das ist der letzte Fischverkauf vor der Sommerpause. Im September geht es dann wieder weiter.



welchem Holzfunde archäologisch untersucht werden. Sie erfahren Wissenswertes über unseren einheimischen Barsch, sein Aussehen, den Lebensraum und warum er für unsere Gewässer wichtig ist. Am Ende der Tour gibt es eine kleine Brotzeit für alle Teilnehmer im Fischerheim am Klosterweiher Thierhaupten.

**Sonntag, 21.05.2023 um 8.30 Uhr**  
**Treffpunkt:** Fischerheim in Thierhaupten. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

**Freiwillige Feuerwehr Thierhaupten**



**Sirenenprobe**

Samstag, 06.05.2023 ab 10.15 Uhr

**Übungen**

Freitag, den 12.05.2023, 19.30 Uhr  
Einsatzübung Leitung Freiwillige Feuerwehr Neukirchen

Freitag, den 26.05.2023, 19.30 Uhr  
Löschaufbau mit Einbau TS 8

**Feuerwehren des Marktes Thierhaupten freuen sich über neue Einsatzkräfte**

Am 01.04.2023 haben 18 Jugendliche und Quereinsteiger der Feuerwehren Thierhaupten und Neukirchen erfolgreich ihre Prüfung zur Grundausbildung in der Feuerwehr - auch MTA genannt - bestanden. Sie absolvierten den 90-stündigen Lehrgang

zusammen mit 25 weiteren Kameradinnen und Kameraden aus unserem KBM-Bereich. Der Markt Thierhaupten hat somit weitere 18 qualifizierte Einsatzkräfte. Die Kommandanten und Jugendwarte sind sehr stolz auf die geleistete Arbeit und möchten sich für das Engagement bedanken. Vielen Dank auch an alle Jugendwarte und Ausbilder, die sich tatkräftig bei der Ausbildung unserer zukünftigen Einsatzkräfte einbringen. Ebenso auch ein großes Dankeschön an die Gemeinde Thierhaupten die ihre Feuerwehren in allen Belangen unkompliziert unterstützt.

**Freundeskreis Kloster Thierhaupten e.V. Freundeskreis Kloster e.V.**

**MAXI SCHAFROTH: Open Air Comedy im Kloster Thierhaupten**

**Datum:** 01.07.2023  
**Einlass:** 19.00 Uhr  
**Beginn:** 20.00 Uhr  
**Preis:** 25 €, erm. 20 € (Kinder bis 12, Schüler, Studenten)

Im Rathaus können Sie Karten kaufen (Kartenzahlung nicht möglich). Egal ob als Geschenk zum Geburtstag oder einfach um einen schönen Abend zu verbringen, der gebürtige Allgäuer und aktuelle Fastenprediger vom Nockherberg ist ein Muss für alle, die Bayern mit all seinen Macken und schönen Seiten lieben. Manchmal derb, manchmal tiefgründig, aber immer extrem lustig!



*Bayern Tour Natur*

**Bayern Tour Natur Radtour**

Borkenkäfer in unseren Wäldern, archäologische Bodenhölzer, Fisch des Jahres – der Barsch

Radeln Sie mit uns in die Lechauen! Hier erklärt der Förster, wie man den Borkenkäfer erkennt und was getan werden muss, um unseren Wald zu schützen. Weiter besuchen wir ein Dendro-Archäologisches Labor, in





**BK-SERVICE**  
Hausmeisterservice und Grünpflege

- Mäharbeiten
- Mulcharbeiten
- Trimmerarbeiten
- Gartenpflege
- Gräber gießen
- Pflasterreinigung



**AUTOWASCHCENTER**  
Gemeindewald 45  
86672 Thierhaupten

- Innenraumaufbereitung (nach Termin)
- Außenaufbereitung (Politur-nach Termin)
- Innenraumreinigung (nach Termin)
- Autowäsche
- Getränke
- Kaffee
- Eis

Benjamin Kinlinger • Hemerter Straße 5 • 86672 Thierhaupten • Tel.: 0160/970 811 83 • www.service-bk.de • info@service-bk.de

## Roland Straßer Mineralöle

Telefon: 08271-3724



Inh. Wolfgang Straßer

- ✓ kostengünstig
- ✓ termingerecht
- ✓ zuverlässig

Heizöl schwefelarm/schwefelfrei  
Diesel standard/biofrei  
Pellets • Schmierstoffe • Flaschengas

86672 Thierhaupten • www.heizoel-strasser.de



**SCHREIER**  
ZIMMEREI - HOLZBAU

DACHSTÜHLE	HOLZHÄUSER
DACHSANIERUNGEN	NEUBAU & UMBAU
DACHDECKUNGEN	TROCKENAUSBAU
DACHAUSBAU	TERRASSEN & CARPORTS

Schreier Zimmerei-Holzbau GmbH & Co. KG  
Augsburger Str. 11 | 86672 Thierhaupten  
Tel. 0 82 71/38 13 | E-Mail: info@zimmerei-schreier.de

www.zimmerei-schreier.de



## Verstärkung gesucht!

Für unser Team suchen wir auf 520 Euro Basis noch dringend Verstärkung.

Gerne auch ohne Erfahrung. Bei Interesse einfach melden unter: Telefon: 08271 - 421 98 58

Benedikt-Gaugenrieder-Str. 2 • 86672 Thierhaupten





**Heimat- und Trachtenverein Thierhaupten e.V.**



**Griß Eich, liebe Kinder und Jugendliche,**

wollt Ihr Spaß haben und was erleben? Dann seid Ihr bei uns in der Jugendgruppe vom Heimat- und Trachtenverein Thierhaupten richtig.

**Wir bieten Euch:**

- Erlernen von Volkstänzen
- Geselligkeit
- Bastel- und Spielstunden
- Gemeinsame Unternehmungen, wie Radtouren, Wanderungen,
- Jugendzeltlager
- Besuche von Festen anderer Vereine und Vereinsausflüge
- und eine Menge Spaß

**Wir vermitteln:**

- Pflege und Weitergabe von Volks- und Heimattänzen
- Erhaltung und Pflege der bodenständigen Tracht
- Weitergabe von kirchlichen und weltlichen Bräuchen der Heimat
- Vermittlung der Vereinsziele und der heimatlichen Werte (z. B. Geschichte, Natur uvm.)

Bei regelmäßiger Teilnahme erhaltet ihr eine Tracht. Für Kinder und Jugendliche bis 17 Jahren wird kein Beitrag erhoben.

Ist Euer Interesse geweckt, und wollt Ihr nun mehr über uns wissen? Dann kommt doch unverbindlich zu unseren Proben vorbei. Die finden jeweils am **Freitag von 16.30 – 17.30 Uhr** im Trachtenheim im Kloster statt. Nur in den Ferien machen wir Pause. Unsere Jugendleiterin Anja Krumpholz und ihr Stellvertreter Berthold Krumpholz würden sich sehr darüber freuen. Anja Krumpholz, Tel.: 0151 67208643

**Volkstanzübungsabend**

Für alle Volkstänzer:innen und Tanzinteressierte. Der Einstieg ist jederzeit möglich:

**Datum:** Freitag 12.05.2023  
**Datum:** Freitag 26.05.2023  
**Beginn:** 20 Uhr  
**Wo:** Vereinsheim Kloster Thierhaupten

**Trachten-Gauwallfahrt in Eichstätt am Sonntag 14.05.2023**

**Abfahrt:** 7.45 Uhr am Marktplatz  
**Abmarsch Wallfahrt:** 9.30 Uhr  
 Wir bilden Fahrgemeinschaften, bitte melden wer mitfahren möchte. Jeder ist willkommen im Trachtengewand.

**Treu dem guten alten Brauch Maibaum 2023**

Der Heimat- und Trachtenverein e.V. bedankt sich bei der Gemeinde für die Spende des Maibaumes. Freuen wir uns, dass heuer wieder ein schöner, stattlicher Baum unsere Dorfmitte schmückt. Allen Helfer:innen ein herzliches Vergelt's Gott.



**Jam Session Thierhaupten**

**Liebe Freunde der regionalen Musikszene,**

der Neustart der Veranstaltung war, wie wir finden, rundum gelungen. Abwechslungsreiches Programm, viele Musiker, genug Gäste, dass sich's auch rentiert hat. Neue Gesichter und alte, Tanzlaune, Knabberkram, gute Stimmung, geneigtes Publikum.

Danke an alle, die da waren und zum Gelingen beigetragen haben: die verzierten Schaumküsse, die, die geduldig auf ihre Verkabelung gewartet haben, die zugehört haben, die Musik gemacht haben, die Tänzer, diejenigen, die das eine oder andere Trumm zum Anhänger getragen haben, die ruhig in der Ecke standen und die Musik genossen haben....das „musikalische Wohnzimmer“ war wieder zum daheim fühlen

Wer jetzt Lust hat, wieder öfter zu kommen, auf welcher Seite der Bühnenkante auch immer, sei herzlich eingeladen, beim nächsten Mal dabei zu sein.

**Der nächste Termin ist Mittwoch, 17.05.** (am Donnerstag ist Feiertag, Ihr könnt also locker bis zur letzten Band bleiben.). WEITERSAGEN!

Wer gerne mal auf die Bühne möchte, der schreibe uns gerne über Facebook an oder per E-Mail an die Adresse christoph.gleich@t-online.de.

Wir schauen, dass wir alles irgendwann und irgendwie unter einen Hut kriegen. Auch spontane Auftritte an den jeweiligen Abenden versuchen wir natürlich unterzubringen, was aber leider nicht immer gelingt, die Zeit ist begrenzt.

Eure Crew  
 Mike, Edwin, Günni, Christoph

**Für Aktuelles:**  
[www.facebook.com/JamSessionThierhaupten](http://www.facebook.com/JamSessionThierhaupten)

**Klostermühlenmuseum**



**Internationaler Museumstag, Segnung und Besichtigung des neuen Mühlen-Besucherzentrums am Sonntag, den 21.05.2023 von 14.00 bis 17.00 Uhr** in „Klein-Bonn“ in der Franzengasse 28, direkt gegenüber dem Klostermühlenmuseum. Bei musikalischer Umrahmung gibt es Kaffee und Kuchen. Eintritt frei.

**Die Welzhofer: auf Spurensuche nach einem alten Müllergeschlecht am Donnerstag, den 25.05.2023 um 19.00 Uhr.**

Frau Margret Ottner vom Stammtisch der Ahnen- und Heimatforscher des Landkreises Augsburg und dem bayr. Landesverein für Familienkunde e.V. nimmt uns mit auf die spannende Suche nach Ihren Vorfahren.

*Wir sind da, wo Sie sind.*  
 Schön, wenn man im Leben einen sicheren Rückhalt spürt. Wir sind für Sie da, ganz in Ihrer Nähe. Darauf können Sie sich verlassen.

**Versicherungsbüro Ulrich Pröll**  
 Herzog-Twello-Str. 6 • 86672 Thierhaupten  
 Tel. (0 82 71) 42 74 86 • Fax (0 82 71) 42 76 26 • Mobil (01 77) 6 68 22 28  
 info@proell.wvb.de • www.proell.wvb.de

**HAUSTECHNIK Emanuel Gietl**

- Heizung Gas / Öl
- Solartechnik
- Klima- / Lüftungstechnik
- Regenerative Heizsysteme
- Bäder / Wellness
- Rohrreinigung
- Kernlochbohrung
- Sanitärinstallation Neu & Altbau

Sankt-Michael-Straße 6  
 86554 Pöttmes-Osterzhausen

Telefon: 08276 2580080  
 info@haustechnik-gietl.de

*Blumenkäschtle*  
 Wir fertigen individuell nach Ihren Wünschen Dekorationen Tischdekoration Blumengestecke Blumenarrangements für Hochzeiten, Geburtstag, Kommunion, Familienfeiern.

Das Blumenkäschtle gibt es in Thierhaupten in der Adalbert Stifter Straße 1

Blumenkäschtle miwa ug Wagner  
 Mobil: 0172-8282446  
 blumenkaeschtle@web.de  
 Thierhaupten

**FENSTERBAU BREG · HÖLZL**

Fenster machen Freu(h)de!  
 BERATUNG · PLANUNG · VERKAUF · MONTAGE

Fensterrolladen Haustüren  
 Fenster Rollladen Haustüren

Gemeindewald 7 · 86672 Thierhaupten · Tel. 08271 8178-15 · Fax 08271 8178-60 · Mobil 0171 5002002 · p.breg@fensterbau-breg-hoelzl.de · www.fensterbau-breg-hoelzl.de  
 Besuchen Sie unsere Ausstellung mit Fenster und Haustüren u.v.m. · Gemeindewald 7 · 86672 Thierhaupten · Tel. 08271 8178-15 · Fax 08271 8178-60



ren, den Welzhofern, die sich bis ins Jahr 1612 lückenlos zurückverfolgen lassen. Anhand vieler Quellen konnte sie den Ursprung der Müllerdynastie Welzhofer von Schwaben bis in den Dachauer Raum zurückverfolgen. Auch in Thierhaupten heiratete im Jahr 1771 ein Jacob Welzhofer (1748-1834) die Müllerwitwe und wurde der Untermüller.

Frau Ottner erzählt von den Besonderheiten beim Erforschen der Verfahren von Müllersfamilien und erklärt am Beispiel der Welzhofer mit vielen Abbildungen, wie man hier trotz fehlender Kirchenbücher anhand von Unterlagen aus den Archiven weiterkommt und wo sich in Schwaben die Welzhofer als Müller niedergelassen haben. Mit Mühlenbesuch ab 17 Uhr. Die Veranstaltung findet im Besucherzentrum in Klein-Bonn statt. Eintritt 5 €

**30. Deutscher Mühlentag, Fest am Pfingstmontag, den 29.05.2023, von 11.00 bis 17.00 Uhr.**

Traditionell öffnen am Pfingstmontag bundesweit mehr als 1.000 historische Mühlen ihre Türen. Die Deutsche Gesellschaft für Mühlenkunde und Mühlenerhaltung (DGM) e.V. und ihre Landes- und Regionalverbände laden zum Deutschen Mühlentag ein. An diesem besonderen Tag lassen zahlreiche Wind- und Wasser-, Dampf- und Motormühlen in allen Bundesländern ihre Flügel und Wasserräder drehen. Die Mühlenbetreiber setzen die Mahlgänge in Betrieb und gewähren den Mühleninteressierten einen tieferen Einblick in das Kulturgut Mühle und das alte Müllerhandwerk. Auch am Klostermühlenmuseum wird gefeiert mit Mühlenbesichtigung, Führungen, Kinderaktionen, kleinem Mühlenmarkt, Bewirtung und Volkstanz vom Heimat- und Trachtenverein, musikalisch begleitet vom Musikverein Thierhaupten auf der Mühlenwiese.

Am Pfingstmontag geöffnet von 11.00 bis 17.00 Uhr. Eintritt 3 € / Kinderaktion: 6 €

**Musikverein Thierhaupten 1863 e.V.**



**Jubiläumskonzert des Musikvereins Thierhaupten 1863 e.V.**

Der Musikverein Thierhaupten 1863 e. V. bedankt sich recht herzlich bei den vielen Besuchern und Helfern des Jubiläumskonzerts anlässlich des 160-jährigen Vereinsjubiläums des Musikvereins Thierhaupten 1863 e.V.

Es hat uns sehr gefreut, dass so viele Menschen den Weg zu unserem traditionellen Konzert am Ostersonntag gefunden haben, um gemeinsam mit uns unser Vereinsjubiläum zu feiern. Gleichzeitig möchten wir uns auch bei all denjenigen entschuldigen, die gerne gekommen wären, aber keinen Platz mehr gefunden haben. Jedoch war der Saal bis zum letzten Stuhl gefüllt.

**Showtanzgruppe Neukirchen**



**Die Showtanzgruppe Neukirchen feiert ihr 10 jähriges Jubiläum!**

Wir laden herzlich zu unserem großen Jubiläumstfest ein. Dieses findet von 14.07.23 bis 16.07.23 auf dem Sportplatz in Neukirchen statt. Es erwartet Euch ein Vergnügungspark mit verschiedenen Attraktionen, Foodtrucks und am Abend eine Bar. Als Höhepunkt präsentiert die Showtanzgruppe Neukirchen ihr Musical „Showtanzgruppe Neukirchen-Das Musical“. Der Kartenvorverkauf startet ab Mai im Rathaus Thierhaupten und bei Edeka Stoll Thierhaupten.

**Unser Rahmenprogramm: Freitag 14.07.23 ab 15 Uhr: Tag der Firmen und Sponsoren.**

Hier laden wir alle Firmen u. Sponsoren aus der Umgebung ein, unser Musical anzuschauen und mit zu feiern.

**Samstag 15.07.23 ab 15 Uhr: Tag der Vereine.**

Wir bieten ein abwechslungsreiches Programm mit Auftritten der Vereinen aus der Umgebung.

**Sonntag 16.07.23 ab 12 Uhr: Familientag.**

An unserem letzten Festtag bieten wir ein buntes Programm für klein und groß.



An allen drei Tagen werden wir unser Musical präsentieren. Wir freuen uns über viele Besucher.

**Schützenverein „Gemütlichkeit“ Neukirchen**



**Jahreshauptversammlung**

Einladung zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, den 05.05.2023 um 20.00 Uhr** im Schützenheim Neukirchen. Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Begrüßung mit Totengedenken
2. a. Bericht des Jugendleiters  
b. Bericht des Sportleiters
3. Kassenbericht, sowie Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht des Vorstandes
5. Ehrungen
6. Grußwort der Gäste
7. Festlegung des Jahresbeitrages für das Jahr 2024
8. Verschiedenes, sowie Wünsche und Anträge

**Schützenverein „Edelweiß“ Thierhaupten 1922 e.V.**



**Jahreshauptversammlung 2023**

Die Jahreshauptversammlung des Schützenvereines Thierhaupten findet am **Samstag, den 06.05.2023 ab 20.00 Uhr** im Schützenheim statt. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme unserer Mitglieder.

**Rohbauarbeiten An- und Umbauarbeiten Gewerbebau Reihen- und Doppelhäuser Eigentumswohnungen Verputzarbeiten**

# Schmid

**Bauunternehmen GmbH**  
Bauträger • Hoch- und Tiefbau

Beste Bauausführung durch fachmännische Beratung und qualifizierte Mitarbeiter. Modernste Technik bei der Erstellung

Hölzlamer Straße 1  
86672 Thierhaupten-Neukirchen  
Tel. 0 82 76 / 5 84 98-0  
0 82 76 / 6 98

info@schmid-bau.net • www.schmid-bau.net

*Barbara Naehstube*  
Koch- und Backzubehör | Thierhaupten

**Barbara Ludl**  
Herzog-Tassilo-Str. 35  
86672 Thierhaupten

**NEU RAPID-Reinigung Annahmestelle**

info@barbaras-naehstube.de  
www.barbaras-naehstube.de

Telefon: 08271 - 40 7 14  
Mobil: 0171 - 48 94 12 4

*Zum Wohle der uns anvertrauten Menschen!*

Wir vom Pflegedienst Sturm möchten Ihnen ein selbstbestimmtes Leben in Ihrer gewohnten Umgebung gewährleisten. Mit einem auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenen Pflegeplan fühlen Sie sich gut versorgt.

## Pflegedienst Sturm

**Baarer Str. 14a • 86672 Thierhaupten**  
• alle Kassenzulassungen •

Tel. 08271 / 42 60 96 oder [www.pflegedienst-sturm.de](http://www.pflegedienst-sturm.de)

- Fenster
- Haustüren
- Sonnenschutz

# HÖLZL

Gemeindewald 7  
86672 Thierhaupten  
Tel. 08271/8178-0  
[www.hoelzl-fenster.de](http://www.hoelzl-fenster.de)

**Raiffeisen-Markt**

**Wir machen Lust auf Garten**

**Große Pflanz-Aktion: 05.05.-06.05.2023**

**Bepflanzung und Erde gratis!**

Wir haben bei 1-jährigen Pflanzen (wie Sommerblumen) die besten Sorten und Sorten für Sie zusammengestellt. Sie erhalten bei uns die Pflanzen für einen geringeren Preis als im Handel. Die Pflanzen sind bei uns und die Grünsachen sind kostenlos. Eine Vielzahl an Pflanzgut finden Sie in Raiffeisen Markt (Nur in Neukirchen/Thierhaupten).

**Eine große Auswahl an Sommerblumen, Erde und Bepflanzung GRATIS!**

**Regionale Lieferanten überzeugen Sie gerne mit der Verkostung Ihrer Produkte:**

Landkäserei Reifler | Hartmann | HOFLÄDEN | SCHNITTKÄSE HONIG

**Ihr Raiffeisen-Markt**  
BLW Raiffeisen-Markt Meitingen  
Raiffeisenstraße 29 • 86405 Meitingen

Wir sind für Sie da:  
Mo.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Sa.: 8:00-12:00 Uhr

Bezirkslagerhaus Wertingen GmbH,  
Firmensitz:  
86637 Wertingen, Am Bahnhof 5

**malerbetrieb erlenbusch gmbh**

Malerarbeiten aller Art  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstriche  
Gerüstbau-Verleih  
Lackierungen  
Graffiti-Entfernung

**erlenbusch**  
daniel martin GmbH  
malermmeister

86672 Thierhaupten • Telefon 08271/2924  
[www.malerei-erlenbusch.de](http://www.malerei-erlenbusch.de)

**Mitarbeiter gesucht (m/w/d)**





**1. Platz Gauliga Sportpistole**

Einen herzlichen Glückwunsch an unsere Sportpistole (Kleinkaliber Kurzwaffe) Mannschaft in der Gauliga, die alle 8 Wettkämpfe für sich entscheiden konnte und die Saison somit mit einer weißen Weste beendete. Hier hat sich eine hervorragende Mannschaft gefunden, von der wir hoffen auch nächstes Jahr weiterhin positiv berichten zu dürfen.



v.l.n.r.: Ch. Schmid, F. Albert, P. Kunert, A. Segura und L. Kürbis

**Altpapiersammlung:**

Wir, der Schützenverein, fahren am **06.05.2023** wieder aus, um Altpapier zu sammeln. Das gewohnte Sammelgebiet, natürlich auch Neukirchen, wird wieder angefahren. Wir würden uns über Altpapier von Euch freuen. Die daraus gewonnen Einnahmen führen wir der Förderung und Entwicklung unserer Jugend zu. Also bitte helft mit und unterstützt uns tatkräftig. **Bitte um Beachtung:** Wir sammeln keine Altkleider. Das Papier bitte in Größen verpacken, die auch von unserer Jugend gehandhabt werden können.

**Ostereierschießen**

Auch dieses Jahr können wir wieder auf eine zahlreiche Teilnahme beim Ostereierschießen zurückblicken. Wir möchten uns bei euch allen für einen unterhaltsamen und lustigen Abend bedanken! Es wurden wieder zahlreiche Ostereier sowie ein vorzüglicher Osterschinken, gespendet von Peter Birkner, vergeben. Die Gewinnerin ließ es sich nicht nehmen diesen direkt aufschneiden zu lassen und unter den Anwesenden zu verteilen. So konnte alle in den Genuss des leckeren Osterschinkens kom-

men. Wir freuen uns euch bald auch wieder bei den gemütlichen Schießabenden begrüßen zu dürfen!

**Termine:** Alle Termine sowie mögliche Änderungen bitte online prüfen unter [www.schuetzenverein-thierhaupten.de](http://www.schuetzenverein-thierhaupten.de)

**Samstag, den 06.05.2023:** Altpapiersammlung (auch in Neukirchen) und Jahreshauptversammlung ab 20 Uhr



**Einladung zur Mutter- und Vatertagsfeier**

Der VdK Ortsverband Thierhaupten lädt Sie herzlich ein zur Mutter- und Vatertagsfeier. Am Freitag, den **12.05.2023 um 14.00 Uhr** im Pfarrheim im Kloster Thierhaupten. Wegen der Planung für Kaffee und dem Essen bitten wir um vorherige telefonische Anmeldung bei Centa Wittmann unter Tel. 08271 3843. Anmeldung bis zum 09.05.2023



**Einladung** an alle Interessierten, Mitglieder und Freunde der CSU Thierhaupten zur Klosterführung mit Einblick in das Landesamt für Denkmalpflege am **Freitag, den 05.05.2023 um 16 Uhr**. Die Klosterführung übernimmt Klosterführer und Bürgermeister Toni Brugger, außerdem gewähren Frau Ludwar und Frau Weidemüller vom Landesamt für Denkmalpflege Einblicke in ihre Arbeit vor Ort. Der

Treffpunkt ist vor dem Konventgebäude. Wir freuen uns auf Sie!

**Freie Wähler Thierhaupten e.V.**



**Freie Wähler – Stammtisch**  
Die Freien Wähler laden ALLE interessierten Bürgerinnen und Bürger zum Freie Wähler – Stammtisch ein. Wir treffen uns am ersten Donnerstag des Monats.  
Am **04.05 um 19 Uhr** im Ristorante Pizzeria Da Giovanni, Benedikt-Gaugenrieder-Str. 2, Thierhaupten  
Am **01.06 um 19 Uhr** beim Klosterwirt, Klosterberg 8, Thierhaupten.  
Kommen Sie vorbei, es lohnt sich!



**Frauen Union Thierhaupten**  
Die Frauen Union Thierhaupten lädt alle interessierten Frauen jeden Alters am **17.05.2023 um 17 Uhr** zu einem Frauenratsch am Kneippbecken ein. Wir würden uns über neue und bekannte Gesichter freuen. Bei schlechtem Wetter findet das Treffen nicht statt.

**SPD Ortsverein Thierhaupten**



**Öffentlicher SPD-Stammtisch**  
Jeden zweiten Donnerstag im Monat trifft sich der SPD-Ortsverein Thierhaupten zum öffentlichen Stammtisch beim Klosterwirt. Mitglieder und interessierte Bürgerinnen und Bürger sind wie immer herzlich eingeladen. Diskutiert zusammen mit den SPD-Marktgemeinderäten über aktuelle Themen in gemütlicher Atmosphäre. Wir freuen uns auf euch. Die nächsten Stammtische im Klosterwirt Thierhaupten, Klosterberg 8, 86672 Thierhaupten:  
**11.05.2023, 19.00 – 21.00 Uhr**  
**08.06.2023, 19.00 – 21.00 Uhr**

Planung & Ausführung, Clevere Raumaufteilung, Reparaturen, Silikon.

# Fliesen

über 30 Jahre Erfahrung!

## Verlegung Tom Scheffe

Eschenweg 1 • 86672 Thierhaupten  
www.tomscheffe.de • Tel. 08271-4246184

# Gardinen

## Baumann

- Gardinen & Zubehör
- Stangen & Schienen
- Plissees & Jalousien
- Badteppiche

**Kostenlose Beratung und Planung bei Ihnen vor Ort!**

**Gardinen Baumann GbR**  
Wiesangerweg 6 • 86641 Rain / Wallerdorf  
Telefon: 08276 / 519044  
www.gardinen-baumann.de info@gardinen-baumann.de

**PV-Solarspeicher und Wärmepumpen nachrüsten**  
Planung & Service

**SKS Kommunikationssysteme**  
[info@sk-systemhaus.de](mailto:info@sk-systemhaus.de)  
Tel. 08271 805 96-0

**Förderfähig**

**Jetzt Träume erfüllen!**

www.vr-bank-hg.de

**Immobilienvermittlung + Finanzierung**

**VERKAUFEN - BAUEN - KAUFEN - RENOVIEREN?**

Die passende Finanzierung bei niedrigen Zinsen!

# VR-Bank

Handels- und Gewerbebank

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!** ☎ 0821 40804-3401

FORD SERVICE I

## Hier dreht sich alles um Ihre Sicherheit!

**RUND-UMS-RAD-CHECK**  
Wir schauen uns die Bremsen, Reifen und Stoßdämpfer Ihres Ford an, damit Sie sicher unterwegs sein können.

### KOSTENLOS

Erich Götzberger  
Gartenstraße 45  
86672 Thierhaupten  
Telefon: 08271-2193

Fahrschule Bartholomäi

# Fahrschule Bartholomäi

**Seit 30 Jahren vor Ort für euch da!**

**Meitingen · Schloßstraße 13**  
Dienstag u. Donnerstag und nach Vereinbarung  
Info/Anmeldung 18:00 – 19:00 Uhr  
Unterricht 19:00 – 20:30 Uhr

Tel.: 08271 / 55 90  
[info@fahrschule-bartholomaei.de](mailto:info@fahrschule-bartholomaei.de)  
[www.fahrschule-bartholomaei.de](http://www.fahrschule-bartholomaei.de)



*Freundeskreis Kloster Thierhaupten e.V.*

**Freundeskreis  
Kloster Thierhaupten -  
Bereich Krippenmuseum**

**Krippenmuseum geöffnet**

Am Museumstag den **21.05.2023** ist das Krippenmuseum für Besucher von 14.00 Uhr bis 16:30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gerne weitersagen.

**Sportverein  
Thierhaupten e.V.  
Abteilung Tennis**



**Bayerischer  
Bauernverband  
Thierhaupten**



Bayerischer  
Bauernverband  
Thierhaupten

**Landfrauenausflug des Bayerischen  
Bauernverbandes Thierhaupten**

Ausflug am 06.06.2023 nach München auf den Viktualienmarkt mit Stadtführung.

Anmeldung bis spätestens 04. Juni 2023 bei Edeltraud Praßler unter Telefon: 0160/96395032 oder bei Michaela Herb unter Telefon: 0151/55343736. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer.







## Veranstaltungen

Tag	Datum	Uhrzeit	Verein / Veranstaltung	Veranstaltungsort
Fr	05.05.2023	20.00 Uhr	Schützenverein „Gemütlichkeit“ Neukirchen, Jahreshauptversammlung	Schützenheim Neukirchen
Do	04.05.2023	19.00 Uhr	Freie Wähler Thierhaupten, Stammtisch	Ristorante Pizzeria Da Giovanni
Fr	05.05.2023	16.00 Uhr	CSU Ortsverband Th., Klosterführung	Treffpunkt vor Konventgebäude
Fr	05.05.2023	20.00 Uhr	Schützenverein „Gemütlichkeit“ Neukirchen, Jahreshauptversammlung	Schützenheim Neukirchen
Sa	06.05.2023	ab 8.00 Uhr	Schützenverein „Edelweiß“ Thierh., Altpapiersammlung	Thierh., Ötz, Königsbrunn, Weiden, Altenbach, Neukirchen
Sa	06.05.2023	20.00 Uhr	Schützenverein „Edelweiß“ Thierh., Jahreshauptversammlung	Schützenheim Thierhaupten
Sa	06.05.2023	Ab 10.15 Uhr	Sirenenprobe	
Do	11.05.2023	18.00 Uhr	Bezirk Schwaben, Konzert	Herzog-Tassilo-Saal im Kloster
Do	11.05.2023	19.00 Uhr	SPD Ortsverein Thierh., Stammtisch	Klosterwirt Thierhaupten
Fr	12.05.2023	14.00 Uhr	VdK Thierh., Mutter- Vatertagsfeier	Pfarrheim Kloster Thierhaupten
Fr	12.05.2023	19.30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Thierh., Übung	Feuerwehrhaus
Fr	12.05.2023	20.00 Uhr	Heimat- u. Trachtenverein, Volkstanz	Trachtenheim
Sa	13.05.2023	9 – 11 Uhr	Fischerverein Th., monatl. Fischverkauf	Fischerheim
Di	16.05.2023		Abgabeschluss Mitteilungsblatt	
Mi	17.05.2023	17.00 Uhr	Frauen Union Thierh., Frauenratsch	Kneippbecken
Fr	19.05.2023		Rathaus geschlossen	
So	21.05.2023	08.30 Uhr	Fischerverein Th., Bayern Tour Natur	Treffpunkt Fischerheim
So	21.05.2023	14 – 17 Uhr	Internationaler Museumstag	Besucherzentrum, Klein-Bonn
Di	23.05.2023	19.00 Uhr	Marktgemeinderatssitzung	Sitzungssaal Rathaus
Do	25.05.2023	19.00 Uhr	Die Welzhofer	Besucherzentrum, Klein-Bonn
Fr	26.05.2023	19.30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Thierh., Übung	Feuerwehrhaus
Fr	26.05.2023	20.00 Uhr	Heimat- u. Trachtenverein, Volkstanz	Trachtenheim
Mo	29.05.2023	11 – 17 Uhr	30. Deutscher Mühlentag,	Am Klostermühlenmuseum
Do	01.06.2023	19.00 Uhr	Freie Wähler Thierh., Stammtisch	Klosterwirt Thierhaupten
Do	08.06.2023	19.00 Uhr	SPD Ortsverein Thierh., Stammtisch	Klosterwirt Thierhaupten

# SKS

## Kommunikationssysteme

### Stromspeicher nachrüsten bei bestehender PV-Anlage für Haushalte, Kommunen, Trinkwasserversorgung und Firmen.

Sinkende Einspeisevergütung und steigende Strompreise machen den Eigenverbrauch von Solarstrom attraktiver, denn wer mehr vom eigenen Strom vom Dach verbraucht, spart bares Geld. Erhöhen lässt sich der Eigenverbrauch, indem bestehende PV-Anlagen mit einem Stromspeicher nachgerüstet werden.

Betreiber von Photovoltaikanlagen können ihren Solarstrom meist nur zu 20 bis 30 Prozent selbst nutzen. Tagsüber wenn die Sonne scheint, ist der Verbrauch in der Regel nicht allzu hoch. Abends und nachts steigt der Bedarf aber der Solarertrag ist gering. Mit einem Batteriespeicher lässt sich das ändern. Der Stromspeicher muss nicht zwangsläufig mit der PV-Anlage angeschafft werden, die meisten Akkus lassen sich auch nachrüsten.



#### Stromspeicher von Pylontech und SKS Energiemanager

Offgridtec Backup-Kit Nachrüstsatz mit Pylontech und SKS Energiemanager US3000 Akku (LiFePo4) Victron Multiplus II 48/3000 1-3 Phasig Speicherkapazität ab 2,4 kWh – 40 kWh 15 Jahre Garantie über 6000 Zyklen TÜV IEC62619, UN38.3

Mit Pylontech können Sie Ihren Solarstrom auch nachts nutzen. Der modulare Stromspeicher kann individuell auf Ihre Bedürfnisse angepasst und jederzeit einfach erweitert werden.

### Wann lohnt es sich, über die Nachrüstung eines Stromspeichers nachzudenken?

Ohne Energiemanagement und Solarspeicher verbraucht ein Haushalt weniger als ein Drittel vom selbst produzierten PV-Strom. Mehr als zwei Drittel des Stroms werden ins Netz eingespeist und mit der Einspeisevergütung mittlerweile nur noch dürftig entlohnt. Der staatlich garantierte Vergütungssatz liegt für neu angemeldete Solaranlagen aktuell bei 8,6 Cent / kWh.

Strom, der aus dem Netz zugekauft werden muss, kostet 40 Cent/kWh und mehr. Jede gespeicherte Kilowattstunde Strom bringt somit eine Ersparnis von über 30 Cent. Hat die Photovoltaikanlage eine Größe von 6 kWp, produziert sie im Jahr ca. 6.000 kWh Strom. Bisher konnten davon ca. 1.500 verbraucht werden. Theoretisch ließe sich der gesamte Reststrom speichern, doch in der Praxis ist das meist nicht wirtschaftlich. Als Faustregel gilt, dass sich mit einem wirtschaftlich arbeitenden Speicher der Eigenverbrauch auf 50 bis 80 Prozent steigern lässt. Daraus und aus der Annahme eines jährlichen Stromverbrauchs des Haushaltes von 5.000 kWh ergibt sich folgende Abschätzung:

SKS Kommunikationssysteme GmbH

Maria-Elend-Weg 17  
86672 Thierhaupten  
Tel. +49 8271 805 96-0

[www.sbs-system.de](http://www.sbs-system.de)

[info@sbs-system.de](mailto:info@sbs-system.de)



Hier abtrennen



	Haushalt normaler Verbrauch ca. 6000 KWh			*Haushalt mit Wärmepumpe E-Autos oder Kläranlagen ca. 12.000KWh
	Ohne Speicher 25%	50% Eigenverbrauch	80% Eigenverbrauch	80% Eigenverbrauch
Eigenverbrauch KWh	1.500	3.000	4.800	12.000
Einspeisung KWh	4.500	3.000	1.200	0
Einspeisevergütung €	387	258	103	0
Zukauf Netz KWh	3.500	2.000	200	Abhängig von PV Anlage
Kosten Netzstrom €	1.400	800	80	Abhängig von PV Anlage
Gesamtkosten €	1.013	542	-23	-3.840

Das Beispiel zeigt, dass der Haushalt ohne Stromspeicher 1.013 Euro Stromkosten im Jahr hat, der Haushalt mit einer Eigenversorgungsquote von 50 % nur noch 542 Euro. Im Jahr ließen sich so also fast 500 Euro einsparen. Im Fall drei ist der Speicher sogar etwas überdimensioniert, da mehr gespeichert als verbraucht wird. Da die Gestehungskosten für den Photovoltaik-Strom für alle drei Fälle gleich groß sind, entscheidet nur die Größe des Speichers und sein Preis darüber, ob sich die Nachrüstung lohnt. Bei der Nutzung von E-Auto und Wärmepumpe ist die Einsparung noch deutlicher.

**Anschaffungskosten:**

Keine Mehrwertsteuer ab 2023  
Förderung durch KfW.  
Amortisierung schon nach 2-4 Jahren je nach Größe der Anlage.  
Geeignet für alle PV Anlagen bis <100 KW 1-3 Phasig.

Anschlussbedingungen nach TAB, Fi Schutzschalter und Trenneinrichtung und Vor-Sicherungen müssen vorhanden sein.

**Anschaltung:**

Es wird momentan nur Ladeautomatic von Tesla Model3 und Y über W-LAN unterstützt. Wärmepumpen mit Invertertechnik und Modbus RTU/TCP gilt auch für Pool Wärmepumpen werden ebenfalls unterstützt.

\*Wärmepumpe, E Auto oder Poolanlagen dienen als Lastabnehmer. Alle Wärmepumpen mit Modbus RS 485 RTU Energie Schnittstelle

**SKS Energiemanager:**

Durch den Einsatz von SKS Energiemanager ist der Energieverbrauch 100%. Im Einspeise-Modus (zero export) stellt der SKS Energiemanager sicher, dass die aktuell von den PV-Wechselrichter erzeugte PV Leistung immer so eingeregelt wird, dass sie der aktuell im Haushalt verbrauchten Leistung entspricht.

**Vertrieb, Wartung und Installation von**

PV-Batteriespeicher  
Inverter Luftwärmepumpen  
Energiemanagement  
smarhome sbs-system



SKS Kommunikationssysteme GmbH  
Maria-Elend-Weg 17  
86672 Thierhaupten  
Tel. +49 8271 805 96-0

[www.sbs-system.de](http://www.sbs-system.de)

[info@sbs-system.de](mailto:info@sbs-system.de)

# JETZT IN THIERHAUPTEN:



Baarer Str. 20  
86672 Thierhaupten  
[www.edeka-stoll.de](http://www.edeka-stoll.de)



Nutz-  
fahrzeug  
**Service**

Hol- und  
Bringservice  
mit  
Ersatzwagen

Nutzfahrzeuge  
**Service**

Service  
für  
**MAN TGE**

Service  
für  
**Sprinter**

# KÜRBIS®

Seit über 58 Jahren VW und Audi Service Vertretung

**Audi und VW  
Sofortservice**

- kostenloser Hol- und Bring-Service
- kostenloser Leihwagen
- Abholung am Wunschtermin

Teile-  
NORA-  
**Service**

**Autohaus KÜRBIS GmbH**  
Aichacher Str. 15 • 86674 Baar • Tel. 0 82 76 / 51 86 00  
E-Mail: [werkstatt@vw-kuerbis.de](mailto:werkstatt@vw-kuerbis.de)  
[www.vw-kuerbis.de](http://www.vw-kuerbis.de)

Stützpunkt  
für  
**Crafter  
California XXL**




**TOYOTA** **bZ**

**TOYOTA bZ4X**  
**100% VOLLELEKTRISCH.**  
**JETZT KURZFRISTIG LIEFERBAR.**



BIS ZU **10 JAHRE**  
**GARANTIE<sup>1</sup>**

Toyota Easy Leasing

**399** €<sup>2</sup>  
 mtl.  
 leasen

zzgl. Leasingsonderzahlung

#### Toyota bZ4X Comfort 5-Türer

Toyota Safety Sense, Airbags (sieben: Front-, Kopf-, Seitenairbag, Knieairbag für Fahrer), Aktisches Warnsystem (AVAS), Tagfahrlicht und Heckleuchten in LED-Technik, 360°-Kamerasystem (analog), Aufmerksamkeits-Assistent (DMC), Außenspiegel mit Toter-Winkel-Warner (BSM), Einparkensoren, Heckklappe elektrisch, uvm.

Stromverbrauch Toyota bZ4X mit Comfort-Paket, Elektromotor, 150 kW (204 PS), 4x2: kombiniert: 16,7-14,4 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 0 g/100 km, elektrische Reichweite (EAER): 442-513 km und elektrische Reichweite (EAER City): 592-686 km. Werte gemäß WLTP-Prüfverfahren. Abb. zeigt Sonderausstattung.

<sup>1</sup>Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourgetlaan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Mit Durchführung der nach Serviceplan vorgesehenen Wartung erhalten Sie eine Toyota Relax Anschlussgarantie. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.de/relax](http://www.toyota.de/relax) oder bei uns im Autohaus.

<sup>2</sup>Ein Kilometerleasing-Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für den Toyota bZ4X Comfort, 5-Türer, 4x2: **Anschaffungspreis: 49.096,71 €**, Leasingsonderzahlung: 8.892,28 €, Gesamtbetrag: 28.044,28 €, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten à 399,00 €. **Das Leasingangebot gilt nur für Privatkunden bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.08.2023.**

**4** AUTOHAUS  
 Jahre **SCHUSTER** OHG

LEXUS Service  
**GR Center**  
 MIRAI Stützpunkt

Benzstraße 3 · 86391 Stadtbergen · 0821/44065-0 · [info@toyota-schuster.de](mailto:info@toyota-schuster.de) · [www.toyota-schuster.de](http://www.toyota-schuster.de)